

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

---

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

21.10.1998

Nr. 5ud-1184-98

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Wesch (Wösch), Magdalena</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1894, Zeilenrod</i>
Staatsangehörigkeit	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Saalfeld, Langewiesenweg 4</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Hausfrau</i>
wann inhaftiert:	<i>18.01.1946</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 13.03.1946 durch das Militärtribunal der 39. Garde-Schützendivision</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>Art. 58-2 StGB der RSFSR; Höchststrafe - Tod durch Erschießen, ohne Einziehung des Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>am 16.03.1946 verstorben</i>

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Magdalena Wesch (Wösch)* rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung  
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА  
(о реабилитации)

21 " октября 1998 г.

№ Буд-1184-98

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Веш Магдалена  
Год и место рождения 1894 г., г.Шейленрод  
Гражданин (ка) какого государства Германии  
Национальность немка Место жительства до ареста  
г.Заальфельд, ул.Лангевизенвет, 4

Место работы и должность (род занятий) до ареста \_\_\_\_\_  
Домохозяйка

Дата ареста 18 января 1946 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)  
13 марта 1946 г. военным трибуналом 39 гвардейской стрелковой  
дивизии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и  
дополнительная) ст.58-2 УК РСФСР, высшая мера уголовного наказа-  
ния - расстрел, без конфискации имущества

Дата освобождения Умерла 16 марта 1946 г.

На основании ст. 3, п."а" Закона РФ «О реабилитации  
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года  
гражданин(ка) Веш Магдалена реабилитирован (а).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой  
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с  
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации  
Главной военной прокуратуры



*Л.П.Копалин*  
Л.П.Копалин